

**Premier opérateur de traduction automatique sur Internet**

- **Hausse de 23,6 % du chiffre d'affaires consolidé**
- **Google, Apple et Lycos choisissent SYSTRAN**
- **Une politique d'accords avec des éditeurs de logiciels professionnels et des intégrateurs**

**Le 20 Avril 2001** -- SYSTRAN (Reuters : SYTN.LN, Paris Code SICOVAM : 7729) a publié ce jour son chiffre d'affaires consolidé pour le 1<sup>er</sup> trimestre clos au 31 mars 2001, en hausse de 23,6% par rapport au 1<sup>er</sup> trimestre 2000.

Les ventes de logiciels ont progressé de 28,7%.

E-services : Les ventes de solutions aux entreprises ont été multipliées par 10 à 2 MFRF et ont permis de compenser au premier trimestre le ralentissement du chiffre d'affaires réalisé avec les portails, observé en particulier aux Etats-Unis.

La progression des ventes liées aux contrats de développement confirme le positionnement de SYSTRAN comme fournisseur de technologie dans le cadre de l'exploitation de contenus multilingues.

Les prestations aux administrations progressent sous l'effet d'une pointe temporaire aux Etats-Unis, mais elles devraient se stabiliser au cours des 3 prochains trimestres.

	milliers FRF		milliers EUR	
	Q1 01	Q1 00	Q1 01	Q1 00
<b>Edition de logiciels</b>	<b>5.572</b>	<b>4.329</b>	<b>849</b>	<b>660</b>
<b>E-services</b>	<b>3.106</b>	<b>3.354</b>	<b>473</b>	<b>511</b>
<b>Développement</b>	<b>3.194</b>	<b>1.877</b>	<b>487</b>	<b>286</b>
<b>Prestations aux Administrations</b>	<b>4.679</b>	<b>3.828</b>	<b>713</b>	<b>584</b>
<b>Chiffre d'affaires consolidé</b>	<b>16.551</b>	<b>13.388</b>	<b>2.522</b>	<b>2.041</b>

Le ralentissement de l'économie américaine pourrait conduire SYSTRAN à réduire ses objectifs de croissance de chiffre d'affaires. Le Groupe ayant cependant accentué ses efforts commerciaux dans la zone européenne et sur le marché émergent des entreprises, il a jugé prématuré de modifier ses prévisions de hausse de 30% à 40% du chiffre d'affaires en 2001.

## **Google, Apple et Lycos choisissent SYSTRAN**

La technologie SYSTRAN est désormais intégrée au moteur de recherche Google qui permet à l'utilisateur de traduire instantanément dans la langue choisie, des résultats de recherche en allemand, espagnol, français, italien et portugais.

Fondée en 1998 et basée à Mountain View (Californie) aux Etats-Unis, Google Inc. est un leader reconnu de la recherche sur Internet et fournit ses services à des portails comme Yahoo ! ou Netscape.

Apple donne accès à la traduction automatique SYSTRAN à travers son outil de recherche intégré Sherlock. Déjà présent sur toutes les plate-formes Unix et Windows, l'entrée de SYSTRAN sur Macintosh complète l'offre de logiciels grand public.

Lycos.com est un des premiers portails à audience internationale. Il offre à son tour un outil essentiel pour la compréhension et la communication. Le site français est accessible à <http://www.lycos.fr/service/translator/>

## **Une politique d'accords avec des éditeurs de logiciels professionnels et des intégrateurs**

SYSTRAN a été le pionnier dans la diffusion des solutions de traduction automatique sur Internet. Aujourd'hui le besoin de résolution des problèmes liés au multilinguisme émerge dans toutes les applications. SYSTRAN s'allie avec des partenaires professionnels pour déployer des solutions de traduction toujours plus performantes et adaptées aux besoins spécifiques des entreprises. Cette stratégie d'alliances, entamée avec Oracle et OneRealm, va être rapidement étendue.

### **A PROPOS DE SYSTRAN**

---

Premier opérateur de traduction automatique sur Internet, SYSTRAN développe et commercialise des solutions de traduction automatique pour Internet, les entreprises et les particuliers.

En 2000, SYSTRAN a réalisé un chiffre d'affaires de 60,7 millions de FF (€ 9,3 millions), pour une marge opérationnelle de 12,2% et un résultat net de 6,1 millions de FF (€ 0,94 millions).

SYSTRAN (Code SICOVAM 7729) est cotée au Nouveau Marché de la Bourse de Paris

### **CONTACTS**

---

Frédéric BURBAND, Directeur Financier

Téléphone: +33 (0)1 39 34 97 97 Fax: +33 (0)1 39 89 49 34 [burband@systran.fr](mailto:burband@systran.fr)

Vous pouvez télécharger ce communiqué de presse sur :  
[www.systransoft.com/Investors/Press](http://www.systransoft.com/Investors/Press)